

| | | | |
|--------------|-----------------|--------|--|
| 10.0 crédits | 45.0 h + 15.0 h | 1 + 2q | Ce cours bisannuel est dispensé en 2014-2015, 2016-2017, ... |
|--------------|-----------------|--------|--|

| | |
|---|--|
| Enseignants: | Vielle Christophe ; |
| Langue d'enseignement: | Français |
| Lieu du cours | Louvain-la-Neuve |
| Ressources en ligne: | <p>Le serveur iCampus permet d'obtenir la plupart des outils de travail utilisés.</p> <p>Support du cours : C. Vielle, Manuel de Malayâlam, Bruxelles -Louvain-la-Neuve, 2008 : > lien</p> <p>Répertoires électroniques de textes sanskrits :</p> <ul style="list-style-type: none"> - « GRETIL - Göttingen Register of Electronic Texts in Indian Languages » > http://www.sub.uni-goettingen.de/ebene_1/fiindolo/gretil.htm - « DCS - Digital Corpus of Sanskrit (Heidelberg) » > http://kjc-fs-cluster.kjc.uni-heidelberg.de/dcs/ - « SARIT - Search and Retrieval of Indic Texts » > http://sarit.indology.info/top.shtml - « Digitalisierte Werke auf dem Felde der Indologie » > http://www.indologica.de/drupal/?q=node/62 |
| Préalables : | LGLOR1671 et/ou LGLOR1672, ou une formation jugée suffisante par l'enseignant. |
| Thèmes abordés : | <p>Maîtrise philologique du sanskrit et initiation aux prākritis littéraires.</p> <p>En alternance avec le cours LGLOR2671, ce cours aborde les thèmes suivants :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Lecture commentée de textes en sanskrit classique (30h mag.) 2. Questions spéciales de grammaire sanskrite, ou initiation à un prākrit littéraire (15h mag.) 3. Lecture cursive d'un texte (7.5h exercices) 4. Lecture individuelle d'un texte, avec préparation écrite (7.5h exercices) |
| Acquis d'apprentissage | <p>Au terme de ce cours, l'étudiant sera capable, par l'acquisition d'une maîtrise philologique du sanskrit, d'identifier, parcourir, traduire et commenter, tout type de texte en cette langue. En outre, il aura été initié à l'une ou l'autre langue de l'Inde liée au sanskrit (« prākrit » littéraire), en indo-aryen moyen ou dravidien.</p> <p><i>La contribution de cette UE au développement et à la maîtrise des compétences et acquis du (des) programme(s) est accessible à la fin de cette fiche, dans la partie « Programmes/formations proposant cette unité d'enseignement (UE) ».</i></p> |
| Modes d'évaluation des acquis des étudiants : | Examen oral sur base d'une préparation écrite préalable, et prise en compte proportionnelle dans la note finale des textes préparés individuellement. |
| Méthodes d'enseignement : | <p>Le cours est donné toute l'année, à raison de deux à quatre heures (selon l'alternance des thèmes) chaque semaine. Il inclut la partie magistrale et la lecture cursive.</p> <p>Une copie des textes étudiés ou manuels utilisés est fournie aux étudiants, auxquels une participation active au cours est demandée, notamment appuyée sur leurs préparations.</p> <p>Ceux qui ne pourraient assister aux cours et/ou aux exercices ont la possibilité d'augmenter la proportion de travail personnel (point 4), lequel vaudra d'autant plus dans leur évaluation finale.</p> |
| Contenu : | <p>Le cours consiste en un approfondissement de la connaissance de la langue et de la philologie sanskrits, ainsi qu'en une initiation à l'un ou l'autre prākrit littéraire.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. La lecture commentée porte sur des textes poétiques (kāvya) ou techniques (çāstra) en sanskrit classique, avec une attention particulière portée d'une part aux questions philologiques d'édition et d'apparat critiques, et d'autre part à la traduction des gloses indigènes. 2. Les prākritis littéraires auxquels l'étudiant peut être initié vont du moyen-indien (épigraphique ou dramatique) au dravidien (manipravâlam ou Malayâlam). 3. La lecture cursive porte sur un texte narratif ou épique. |

| | |
|------------------------------|--|
| | 4. La lecture individuelle, avec préparation écrite, concerne un texte proposé à ou par l'étudiant, dans la continuité des textes vus en 1. ou en fonction de ses propres centres d'intérêt. |
| Bibliographie : | <ul style="list-style-type: none"> - L. Renou, Grammaire sanscrite, Paris, 19612. - P.-S. Filliozat, Grammaire sanscrite pâninéeenne, Paris, 1988. - V. Sh. Apte, The Practical Sanskrit-English Dictionary, Delhi, 19652. - O. Böhtlingk, & mp; R. Roth, Sanskrit-Wörterbuch, St-Pétersbourg, 1855-1875. - M. Monier-Williams, A Sanskrit-English Dictionary, Oxford, 18992. |
| Autres infos : | / |
| Cycle et année d'étude: : | <p>> Master [120] en langues et littératures anciennes, orientation orientales</p> <p>> Master [60] en langues et littératures anciennes, orientation orientales</p> |
| Faculté ou entité en charge: | GLOR |